

Testblatt

FIA / CSI Homologation Nr. **5411**
Gruppe A: Serien-Tourenwagen

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz
Anhang „J“

Hersteller Ford-Werke AG, Köln
Baumuster/Typ Capri ECJ 2.0 1 LC/HC Hubraum 1998 ccm
Baujahr/Modelljahr 1969 Beginn der Serien-Fertigung 16.12.68
Serien-Nummern Fahrgestell GAEC HS 41 698 Motor HS 41 698
Art des Karosserie-Aufbaues a) Coupé
Art des Karosserie-Aufbaues b) _____
Art des Karosserie-Aufbaues c) _____



Sportwagen	Herstellung des 25. Fahrzeuges erfolgte am	19
Grand-Tourisme	Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am	19
Serien-Grand Tourisme	Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am	19
Tourenwagen	Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am	19
Serien-Tourenwagen	Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am	<u>4.9.</u> 19 <u>70</u>

ONS/FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung

Mai 19 71

Antrag geprüft

[Signature]



Anzahl der Testblattseiten (Grundhomologation) 14

FIA-Anerkennung

Anzahl der Nachtragseiten _____

FIA-Stempel

Unterschrift

[Signature]

Einstufung gültig ab

1/7/71

Liste Nr.

71/7

Fotos 60 x 80 mm

Foto B

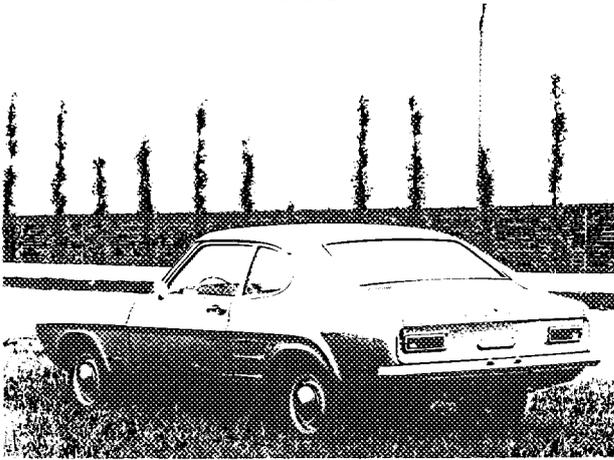


Foto C

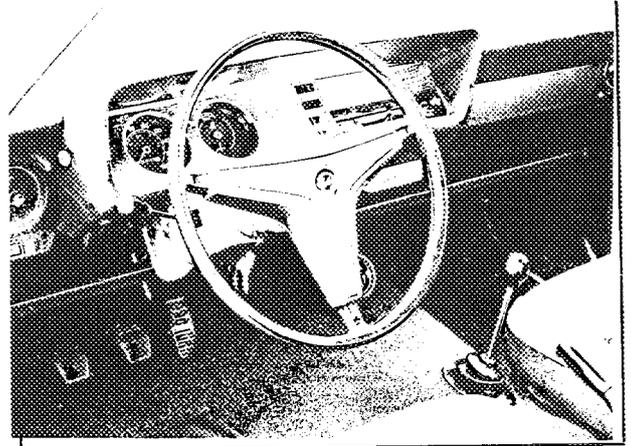


Foto D



Foto E

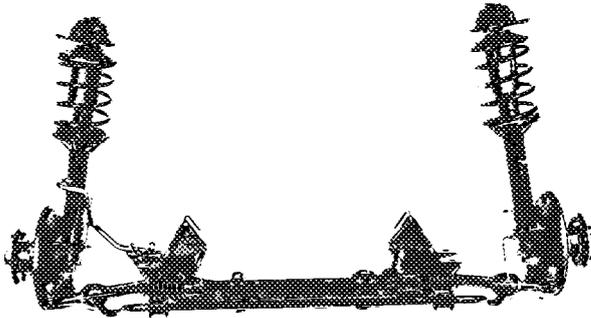
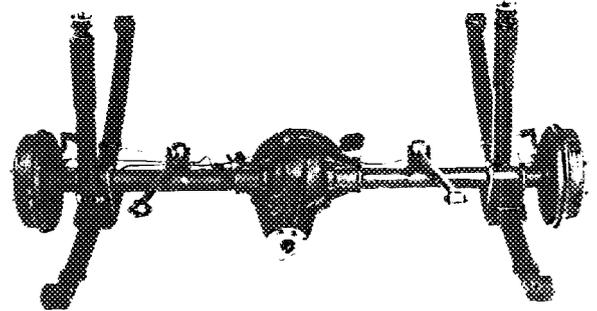


Foto F

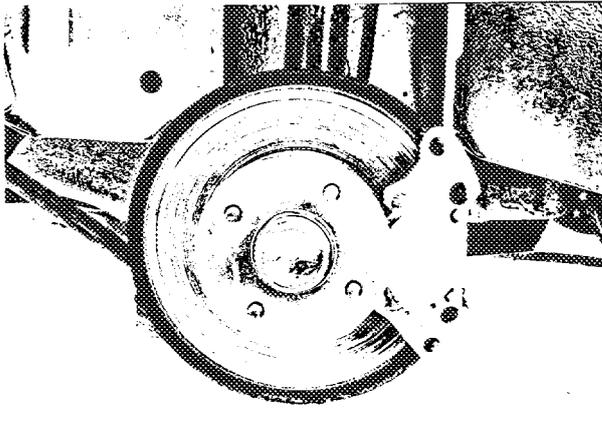


Foto G

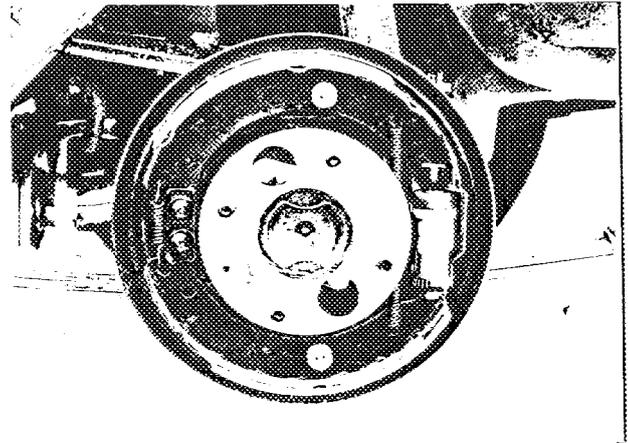


Foto H

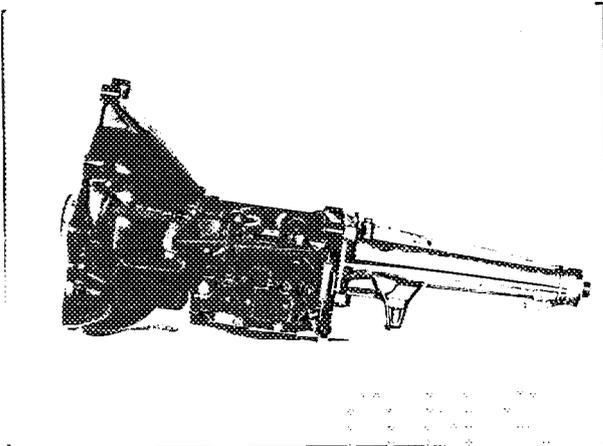
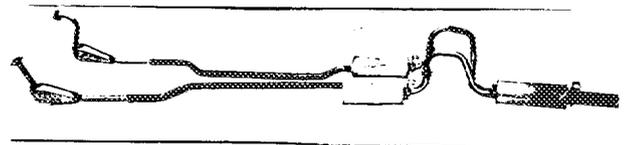


Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto J

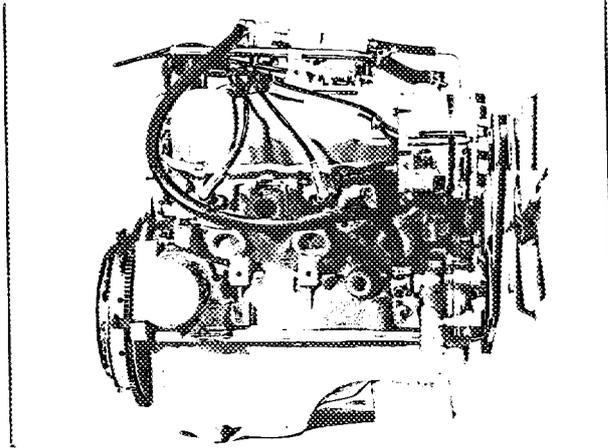


Foto K

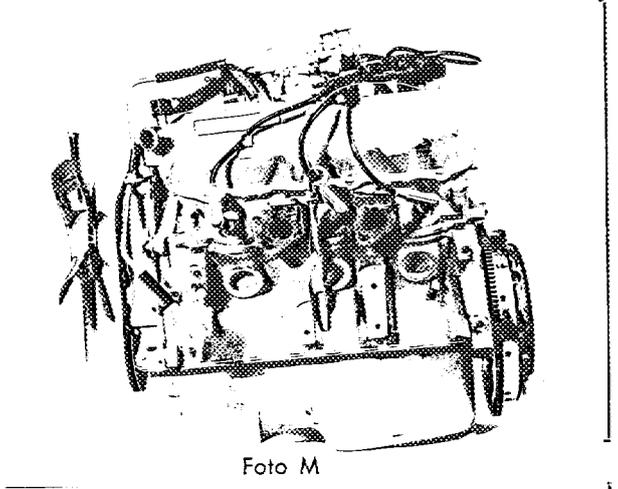


Foto L

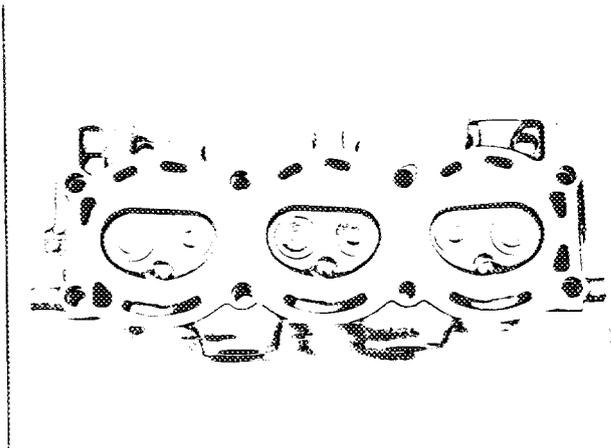


Foto M

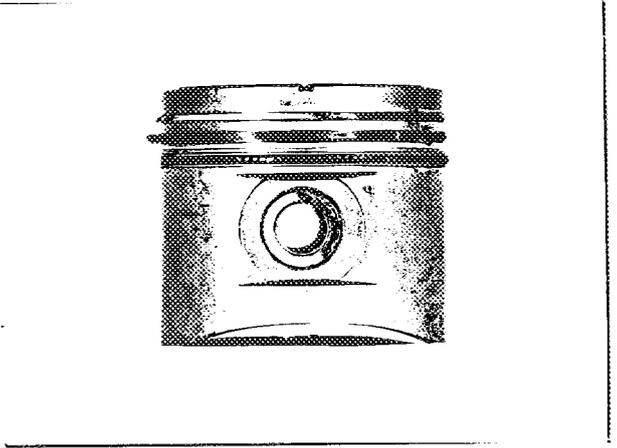


Foto N

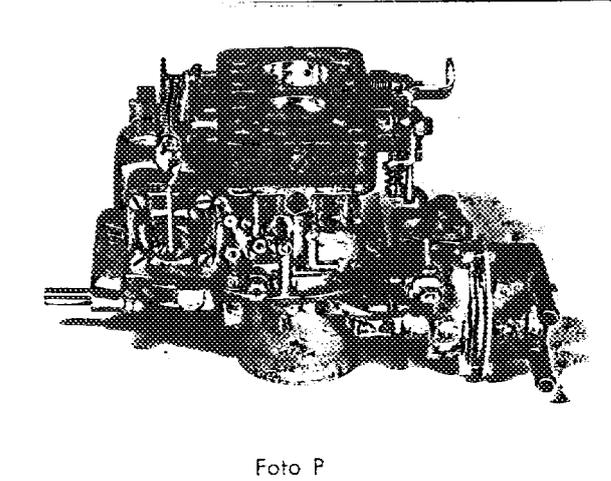


Foto O

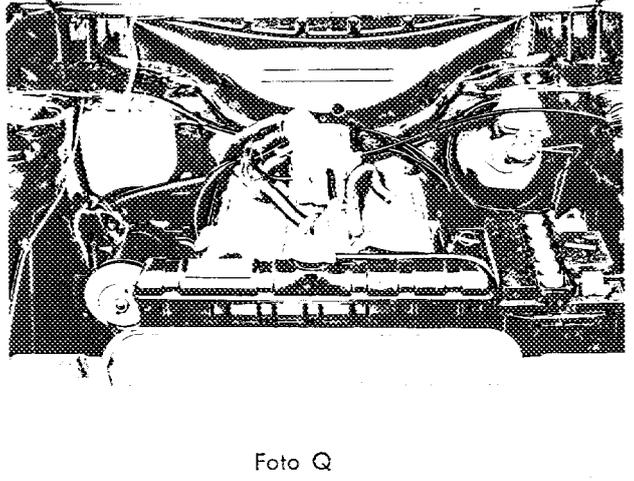


Foto P

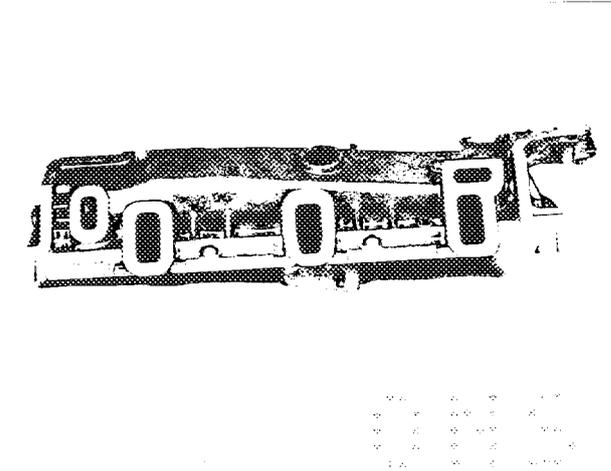
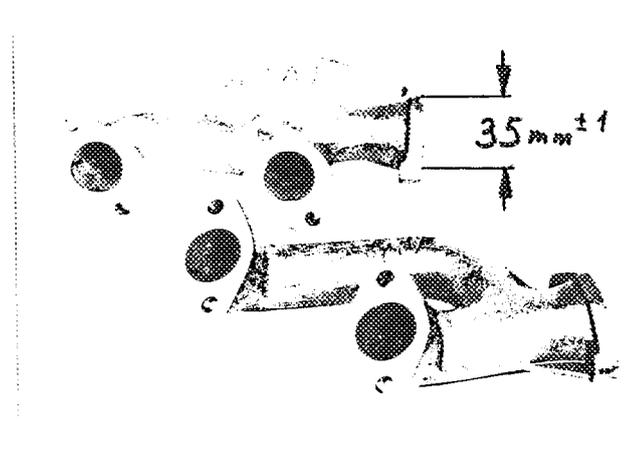
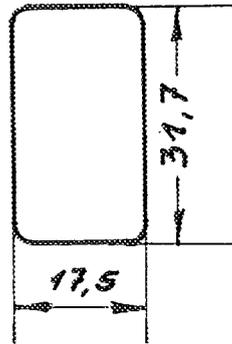


Foto Q

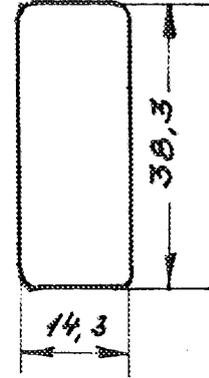


Die jeweiligen Öffnungen des Ansaugrohres entsprechen den jeweiligen Öffnungen im Zylinderkopf

Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinderkopf, mit Ansaugöffnung, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen



äußere Kanäle



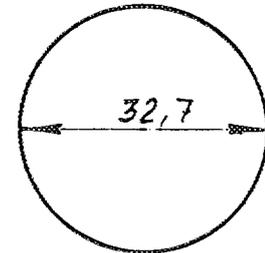
innere Kanäle

Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen



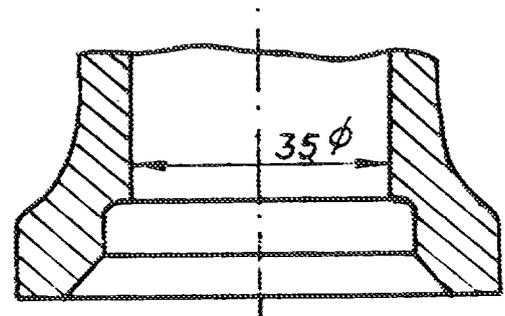
Zeichnung des Auspuffkrümmers, Auslaßöffnungen, Seitenansicht gegen Zylinderköpfe, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Die Öffnungen der Auspuffkrümmer entsprechen den Öffnungen in den Zylinderköpfen



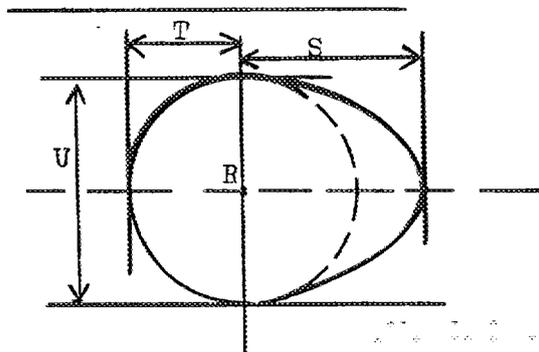
Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Toleranzen=1,0mm
Kanäle teilweise nachgearbeitet



Nockenwelle

R = Nockenwelle-Mitte



Einlaß-Nocke

S =	20,361	mm	0,801	inches
T =	13,77	mm	0,542	inches
U =	27,54	mm	1,085	inches

Auslaß-Nocke

S =	20,361	mm	0,801	inches
T =	13,77	mm	0,542	inches
U =	27,54	mm	1,085	inches

Wichtig Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in 2 Maß-Einheiten angegeben werden von denen eine das metrische System sein muß. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

Abmessungen und Fassungsvermögen

1. **Radstand** 2560 mm 100,8 inches
 2. **Spurweite, vorne** 1371 mm 54 inches *
 3. **Spurweite, hinten** 1345 mm 53 inches *

*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen. Genaue Angabe der Art der Spurweiten-Vermessung in Verbindung mit der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich.

Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur und darf keinesfalls als Grundlage für die Zulassung des Fahrzeuges herangezogen werden.

4. **Länge über alles** 426,3 cm 167,9 inches
 5. **Breite über alles** 169,6 cm 66,8 inches
 6. **Höhe über alles** 128,0 cm 50,9 inches

7. **Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters** (einschl. Reserve)

..... 62 Ltr. 16,4 Gallon US 13,65 Gallon Imp.

8. **Anzahl der Sitzplätze** 4

9. **Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges** mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiften Reserverad jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

..... 950 kg 2094 lbs cwt

Leergewicht nach DIN 70020 kg 960 lbs 2120

Achslast, vorne kg 600

Achslast, hinten kg 680

Standgeräusch DIN-Phon 71

Fahrgeräusch DIN-Phon 84

Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm ²	1 Cubik-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm ³
1 pound / Pfund	=	453,593 gr	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	=	4,546 Ltr.



Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

20. Art des Aufbaues: ~~unabhängig~~ / selbsttragend Stahlblech
21. selbsttragend Bauart, Werkstoff Stahlblech
 unabhängig Bauart -
22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
23. Werkstoff der Karosserie Stahlblech
24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahlblech
25. Werkstoff der Motorhaube Stahlblech
26. Werkstoff der Kofferhaube Stahlblech
27. Werkstoff des Rückfensters Sicherheitsglas
28. Werkstoff der Windschutzscheibe Sicherheitsglas/Verbundglas
29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Sicherheitsglas
30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen -
31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster versenkbar/Kurbelapparat
32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
33. ~~Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Stahlblech 15 kg~~

Zubehör und Ausstattung

38. Heizungsanlage: ~~xxxxxx~~ auf Wunsch
39. Klimaanlage: ja - nein
40. Lüftungsanlage: ja - nein
41. Vordersitz, Art der Ausstattung Einzelstühle
42. Gewicht, vordere Sitze bzw. Sitzbank je 9,7 kg 21,3 lbs
 mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut
43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank
44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahlblech Gewicht 3,5 kg 7,72 lbs
45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahlblech Gewicht 3,6 kg 7,96 lbs
46. kg lbs

Räder

50. Art der Räder bzw. Felgen Scheibenräder/Tiefbett
51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 6,33 kg 14 lbs
52. Art der Befestigung Stehbolzen mit Muttern
53. Felgendimension mm 4 1/2 J 13 inches
- 53a Felgendurchmesser 330 mm 13 inches
54. Felgenbreite mm 114,3 inches 4 1/2
55. Reifendimensionen mm 6.00 X 13 inches
 oder 165 SR 13

Lenkung

60. Bauart Zahnstangensicherheitslenkung
61. Servo-Lenkung: ja - nein
62. Zahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 3.0
63. Bei Servo-Lenkung
64. ~~Werkstoff des Lenkrads Stahlblech 15 kg~~

Federung

- 70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart McPherson
- 71. Ausführung der Federung Schraubenfeder
- 72. Stabilisator (falls vorhanden) Torsionsstab
- 73. Anzahl der Stoßdämpfer 1 pro Rad
- 74. Wirkungsweise doppelt - hydraulisch
- 78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart Starrachse
- 79. Ausführung der Federung Blattfedern
- 80. Stabilisator (falls vorhanden)
- 81. Anzahl der Stoßdämpfer 1 pro Rad
- 82. Wirkungsweise doppelt, hydraulisch
- 83.

Bremsen (Fotos F und G)

- 90. Bauart der Bremsanlage Girling-Ford oder ATE-Ford, hydr. Zweikreisübertr.
- 91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise ~~wahlweise hydr. oder Luftdruck~~
- 92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder 1 Tandem

	Trommelbremsen	
	VORN	HINTEN
93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad		
94. Bremszylinder-Bohrung	..... mm in.	<u>17,78 mm 0,7 in.</u>
95. Bremstrommel-Durchmesser (innen)	..... mm in.	<u>228,6 mm 9,0 in.</u>
96. Länge der Bremsbeläge	..... mm in.	<u>179,5 mm 7,07 in.</u>
97. Breite der Bremsbeläge	..... mm in.	<u>44,45 mm 1,75 in.</u>
98. Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel	<u>zwei</u>	
99. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	..... mm ² sq.in.	<u>15935 mm² 24,7 sq.in.</u>
	Scheibenbremsen	
100. Bremsscheiben-Durchmesser außen	<u>244,6 mm 9,6 in.</u>	..... mm in.
101. Stärke der Brems Scheibe	<u>12,8 mm 0,505 in.</u>	..... mm in.
102. Länge der Bremssegmente	<u>75,2 mm 2,98 in.</u>	..... mm in.
103. Breite der Bremssegmente	<u>52,7 mm 2,09 in.</u>	..... mm in.
104. Anzahl der Bremsbacken je Radbremse	<u>zwei</u>	
105. Wirksame Bremsfläche je Radbremse	<u>6670 mm² 10,34 sq.in.</u>	..... mm ² sq.in.
106.		
107.		

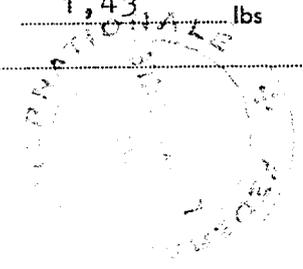
NONAL



Motor

130. Arbeitsverfahren 4 Takt Otto
131. Anzahl der Zylinder 6
132. Zylinder-Anordnung V-60°
133. Zylinder-Bohrung 84,0 mm 3,31 in.
134. Kolbenhub 60,1 mm 2,37 in.
135. Hubraum pro Zylinder 333 cm³ 20,32 cu. in.
136. Gesamthubraum 1998 cm³ 121,93 cu. in.
137. Werkstoff des Zylinderblockes Gusseisen
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen
139. Werkstoff des Zylinderkopfes Gusseisen Anzahl 2
140. Anzahl der Einlaßöffnungen je 3
141. Anzahl der Auslaßöffnungen je 2
142. Verdichtungsverhältnis 9,32 : 1
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 31,936 cm³ 1,955 cu. in.
144. Werkstoff des Kolbens Leichtmetall
145. Anzahl der Kolbenringe 3
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 44,33 + 0,05 mm 1,753 + 0,00197 inches
147. Kurbelwelle: gegossen / geschmiedet
148. Bauart der Kurbelwelle voll
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 4
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Gusseisen
151. Motorschmierung: Trockensumpf / Ölwanne
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 4,9 Ltr. 8,64 pts 5,09 qu. US
153. Ölkühler: ja - nein
154. Art der Kühlung Wasserkühlung
155. Fassungsvermögen Kühlwasserumlauf 7,8 Ltr. 13,77 pts 8,25 qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 35,5 cm 14 inches
157. Anzahl der Lüfterflügel 6
- Pleuel-Lager Dreistofflager**
158. Werkstoff-Pleuellager Durchmesser 54,044 mm 2,127 in.
159. Pleueldeckel, Art Durchmesser 56,850 mm 2,238 in.
- Gewichte**
160. Schwungscheibe 7,658 kg 14,8 lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung 13,3 kg 29,38 lbs
162. Kurbelwelle 14,15 kg 31,2 lbs
163. Pleuel 0,503 kg 1,1 lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,650 kg 1,43 lbs
165.

.....



Motor (Viertaktverfahren)

170. Anzahl der Nockenwellen 1
 171. Anordnung der Nockenwelle zentral
 172. Art des Nockenwellenantriebes Stirnräder
 173. Art der Ventilbetätigung Stößel, Stoßstangen, Kipphebel
 174.

EINLASS (siehe Seite 4)

180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmers Leichtmetall
 181. Durchmesser (außen) des Einlaß-Ventiles 32,96 ± 0,38 mm 1,298 ± 0,015 inches
 182. Ventilhub-maximal 9,47 mm 0,382 inches
 183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
 184. Art der Ventildfedern Schraubenfedern
 185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder 1
 186. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,4 mm 0,0157 inches
 187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. 23°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor 84°
 188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T.
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 189. Luftfilter, Art Trockenluftfilter (Papiersternfilter) ~~mit Öl~~
 190.

AUSLASS (siehe Seite 4)

195. Werkstoff des Auspuffkrümmers Gusseisen
 196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles 30,4 ± 0,38 mm 1,19 ± 0,015 inches
 197. Ventilhub-maximal 9,47 mm 0,382 inches
 198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
 199. Art der Ventildfedern Schraubenfedern
 200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder 1
 201. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,4 mm 0,0157 inches
 202. Auslaß-Ventil öffnet u. T. 65°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor 42°
 203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T.
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 204.



Fabrikat Ford Capri Typ ECJ 2.0 LC/HC FIA/CSI Homologation Nr. 5411

Vergaser (Foto N)

210. Anzahl der Vergaser 1 Doppelvergaser
211. Bauart Fallstrom
212. Fabrikat Solex
213. Typ/Modell 32 DDIST
214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 2
215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 32 mm
216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 23

Einspritzung (falls vorhanden)

220. Fabrikat der Einspritzpumpe
221. Anzahl der Kolben
222. Typ der Einspritzpumpe
223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen
224. Anordnung der Einspritzdüsen
225. Durchmesser des Ansaugrohres mm inches
226.

Motor-Zubehör

230. Kraftstoffpumpe: Antrieb mechanisch / elektrisch
231. Anzahl 1
232. Art der Zündung Batteriezündung
233. Anzahl der Zündverteiler 1
234. Anzahl der Zündspulen 1
235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
236. Art der Lichtmaschine Gleichstrom, ~~wahlweise Drehstrom~~
237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes Riemen
238. Spannung 14 Volt Ladespannung
239. Anzahl der Batterien 1
240. Anordnung der Batterie im Motorraum
241. Spannung 12 Volt
242.

Motorleistungen und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

250. Leistung des Motors 90 PS/DIN/SAE 5000 U/min
251. Drehzahl maximal 5000 U/min DIN Leistung 90 PS
252. Größtes Drehmoment 15,8 mkg bei 3000 U/min
253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges 165 km/h 102,5 mph
254.

Kraftübertragung

Kupplung

260. Bauart der Kupplung Einscheiben-Trockenkupplung
261. Anzahl der Kupplungs-Scheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe 215 mm 8,475 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 144 mm 5,68 inches
 Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 216 mm 8,51 inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung mechanisch, wahlweise hydraulisch
265.

Wechselgetriebe (Foto H)

270. Art der Schaltung mechanisch
 Fabrikat des Getriebes FORD Modell / Typ manuell
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4
273. Anordnung des Schalthebels Kardantunnel
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat Typ
275. Anzahl der Gänge (vorwärts)
276. Anordnung des Schalthebels

277	Schaltgetriebe		Automatischer Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3,42	16/29			2,896	16/29		
2	1,97	24/25			1,664	24/25		
3	1,37	29/21			1,257	28/22		
4	1.00	direkt			1.00	direkt		
5	Konstante 18/34				Konstante 20/32			
6								
RÜCK- WÄRTS	3,66	16/31			3,2			

278. Schongang-Getriebe Typ
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe
280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes
281.

Antriebsachse

290. Bauart der Antriebsachse Hypoidverzahntes Teller- und Kegelrad
291. Art des Ausgleichsgetriebes Kegelraddifferential
292. Art der Ausgleichssperre (falls vorhanden)
293. Übersetzungs-Verhältnis des Ausgleichsgetriebes 3,44 : 1 Anzahl der Zähne 31/9
294. Übersetzung wahlweise serienmäßige lieferbar 4,37 : 1 35/8
 Übersetzung-Verhältnis

Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

Auf Wunsch werden geliefert:

Rechtslenkung

elektrische Kraftstoffzusatzpumpe (Export)

Motor 2,0 l LC, der in folgenden Punkten abweicht:

146.	42,29 ± 0,05 mm	1,669 ± 0,00197 in.
142.	8,29 : 1 - 7,52 : 1	
250.	85 DIN PS	5000 U/min
251.	5000 U/min	85 DIN PS
252.	15,1 mkg bei 3000 U/min	
253.	162 kmh 101 mph	
293.	3,70 : 1	37/10

Die Ausführung ohne Bremskraftverstärker wird mit folgenden Bremsen geliefert:

vorne: Scheibenbremsen

100.	241,5 mm	0,51 in.
101.	9,6 mm	0,378 in.
102.	61 mm	2,405 in.
103.	50 mm	1,97 in.
104.	2	
105.	5710 mm ²	8,89 sq. in.

hinten: Trommelbremsen 8 "

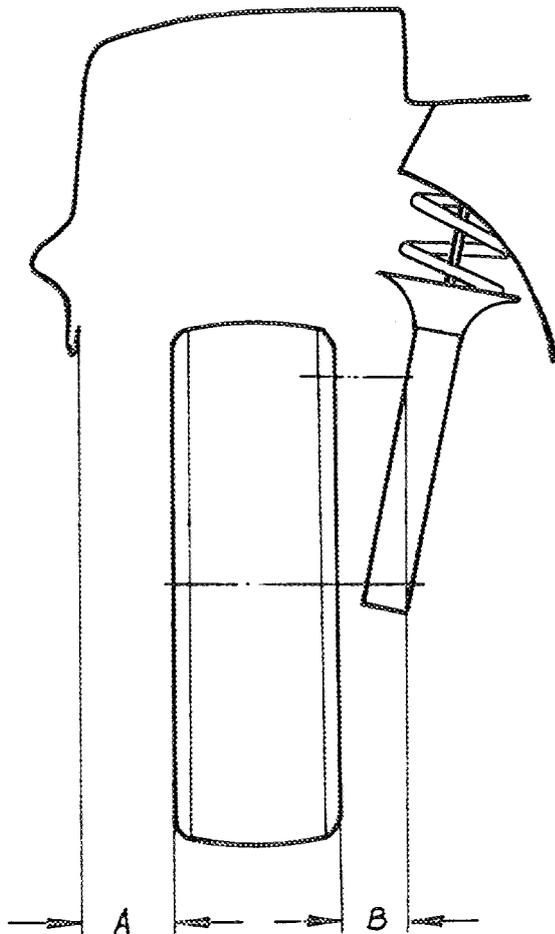
93.	1	
94.	19,05 mm	0,752 in.
95.	203,2 mm	8,0 in.
96.	159 mm	6,27 in.
97.	38,1 mm	1,5 in.
98.	2	
99.	12190 mm ²	18,99 sq. in.

Bei Verwendung der auf Wunsch lieferbaren Felgen 5" J 13 (Gewicht 6,04 kg) ergeben sich folgende Spurweiten:

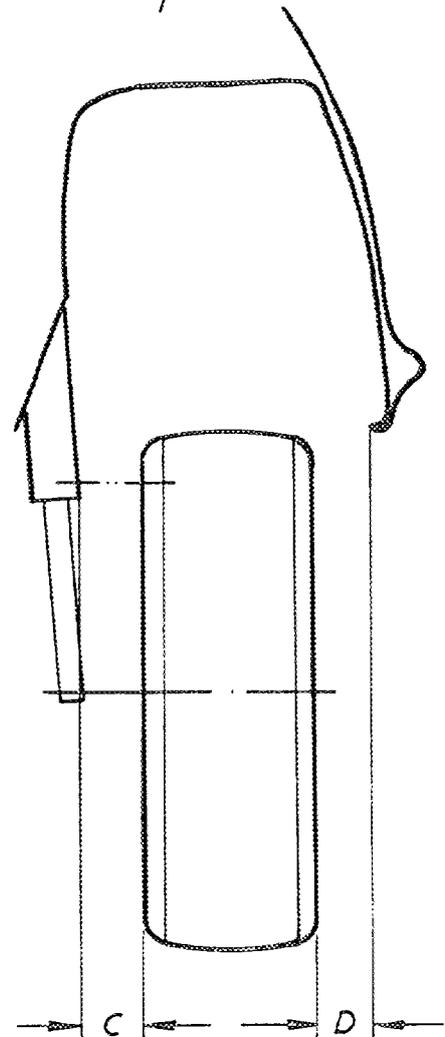
When using wheels 5" J 13 (6,04 kg weight) the tracks are the following

vorne/front	1350 mm ± 25
hinten/rear	1376 mm ± 2,5

vorne / front



hinten / rear



Mit Felge 5"J-13 und Reifen 165 SR 13 ergeben sich folgende Maße:

A	=	31 mm	1,22 in.
B	=	26 mm	1,03 in.
C	=	60 mm	2,36 in.
D	=	48 mm	1,89 in.

Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

Einzel-Ruhesitze vorn
Reclining seats front

Einzel-Sitzformung hinten mit aufklapp-
barer Mittelarmlehne
rear single seats with arm-rest

Sport-Felge 5J - 13 (Foto 1)
GT-wheels 5J - 13

70 EB 1007 BA

Instrumentengruppe zusätzlich mit Drehzahl-
messer, Öldruckmesser, Voltmeter und Tages-
kilometerzähler (Foto 2)
additional instruments as rev. counter, oilpressure
gage, voltmeter

Bremskraftverstärker
brake-servo

Gürtelreifen 165 SR 13
radial tires 165 SR 13

Kunstleder bezogenes Dach
Vinyl-coated roof

Zu 41) Serien-Ausstattung wahlweise mit zwei
Sportsitzen mit Rückenlehnenver-
stellung (Gewicht 15 kg) links/left
(Foto 3)

0 730 047

Standard equipment optional with two
rally seats with back seat adjust-
ment (weight 15 kg) rechts/right

0 730 048

Lederlenkrad
leather steering wheel

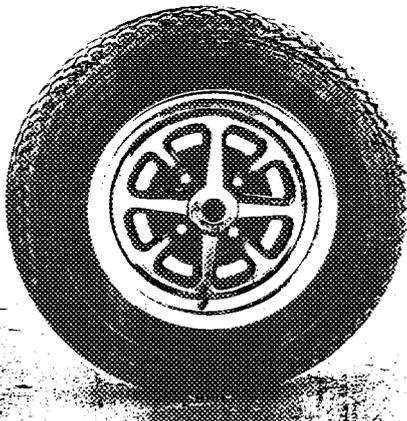
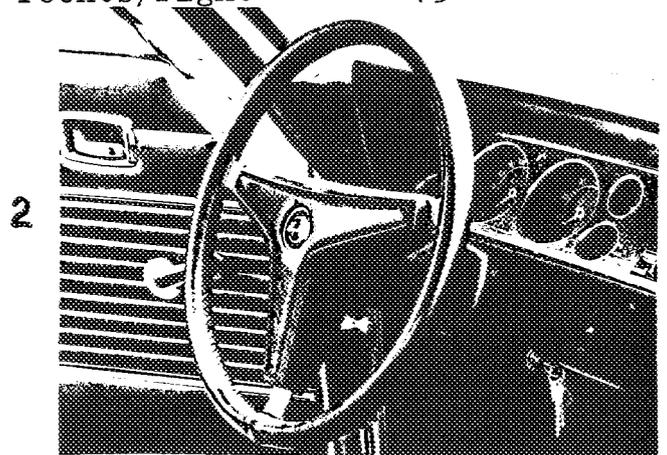


Foto 1



2

3

